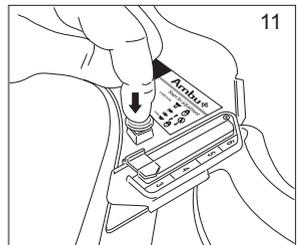
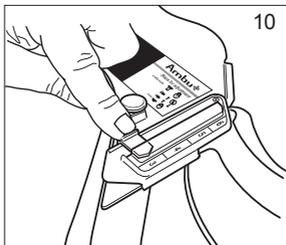
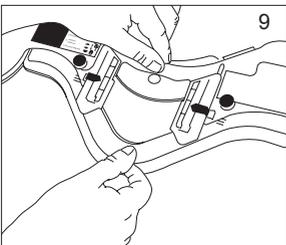
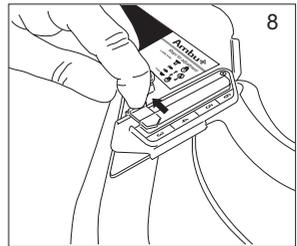
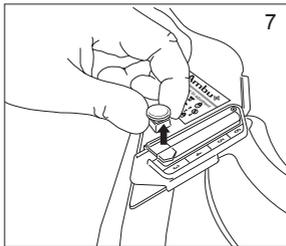
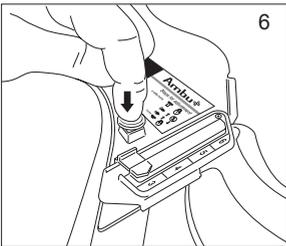
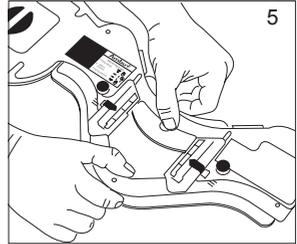
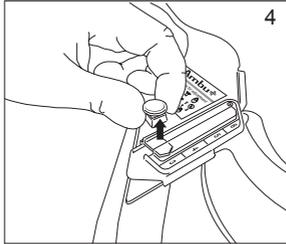
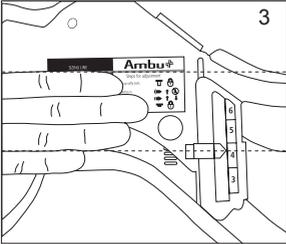
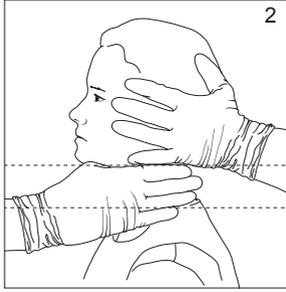
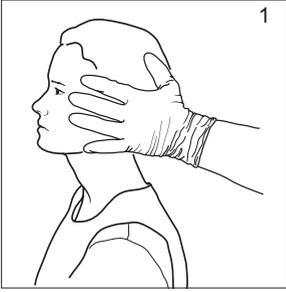
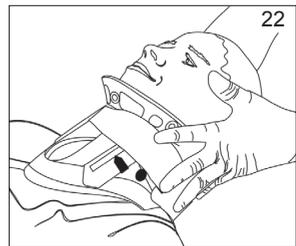
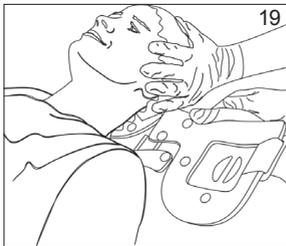
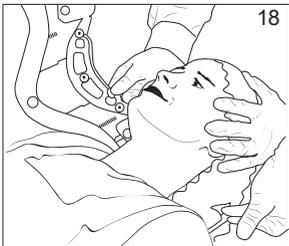
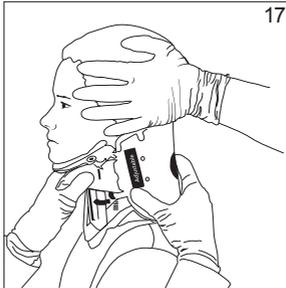
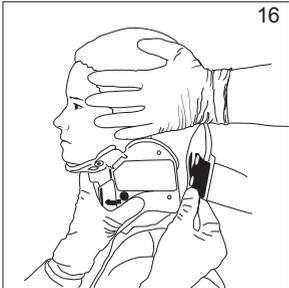
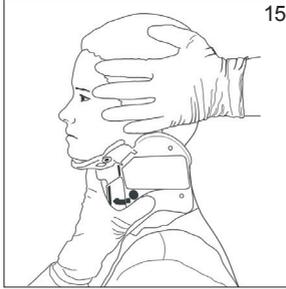
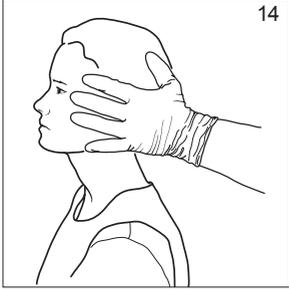
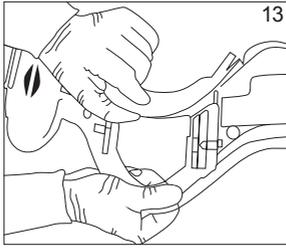
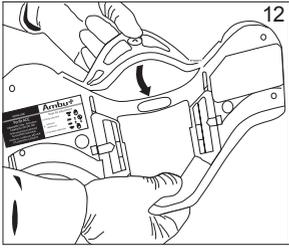


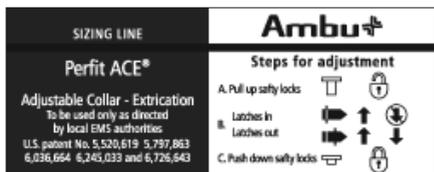
Instructions for use

Ambu[®] Perfit ACE[™]

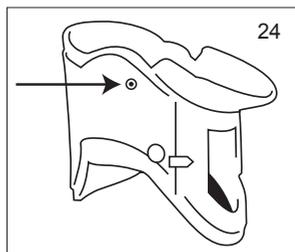








23



This product is not made with natural rubber latex

EN This product is not made with natural rubber latex

BG Този продукт не е произведен с естествен каучуков латекс

CS Tento výrobek není vyroben z přírodního latexu

DA Dette produkt er ikke fremstillet med naturgummilætex

DE Dieses Produkt enthält kein natürliches Gummilætex

EL Αυτό το προϊόν δεν έχει κατασκευαστεί με φυσικό ελαστικό λάτεξ

ES Este producto no está fabricado con látex

ET Toode on valmistatud ilma loodusliku kummilæteksita

FI Tämä tuote ei sisällä luonnonkummilæteksia

FR Ce produit n'a pas été fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel

HR Ovaj proizvod nije napravljen s lateksom od prirodne gume

HU Ez a termék nem természetes latexgumiból készült

IT Il prodotto non è realizzato con lattice di gomma naturale

JA 本製品に天然ゴムラテックスは使用されていない

LT Gaminio sudėtyje nėra natūralaus latekso.

LV Šis izstrādājums nav veidots no dabīgās gumijas lateksa

NL Dit product is niet vervaardigd met natuurlijke rubberlætex

NO Dette produktet er ikke fremstilt av naturlig gummilæteks

PL Ten produkt nie został wykonany z lateksu z kauczuku naturalnego

PT Este produto não é fabricado com borracha de látex natural

RO Acest produs nu este fabricat din latex din cauciuc natural

RU В производстве данного продукта не используется латекс из природного каучука

SK Tento výrobok nie je vyrobený z prírodného gumeného latexu

SL Ta izdelek ni narejen iz lateksa naravnega kavčuka

SV Produkten innehåller inte naturgummilætex

TR Bu ürün doğal kauçuk lateks kullanılarak imal edilmemiştir

ZH 本产品不含天然乳胶



CE mark. The product complies with the EU Council directive concerning Medical Devices 93/42/EEC

Ambu is a registered trademark of Ambu A/S, Denmark.
Ambu is certified according to ISO 13485.

Collare Regolabile Per Estricazione

Descrizione

Il collarino Ambu® Perfit ACE® è uno supporto ad elemento singolo per l'immobilizzazione della colonna cervicale studiato per aiutare il soccorritore conservando l'allineamento neutro, la prevenzione di inclinazioni laterali (da entrambi i lati), la flessione antero-posteriore (In avanti e indietro) e l'estensione della colonna cervicale durante il trasporto, l'intervento nomiale o il movimento del paziente. Il collare per immobilizzazione Perfit ACE è l'unico modello che dispone di 16 misure.

Principi di immobilizzazione

La prevenzione e/o il peggioramento del danno alla colonna cervicale e al midollo spinale si ottiene mantenendo la testa e il collo in una posizione di "allineamento neutro. La testa e il collo non dovrebbero flettere in avanti, estendersi all'indietro o piegarsi da una parte all'altra. La posizione di allineamento neutro impedisce alle vertebre danneggiate o a corpi estranei di irritare e/o incidere il midollo spinale. In oltre, la posizione di allineamento neutro impedisce che il midollo spinale venga sottoposto a torsione o compresso riportando così lesioni tistiche o ischemiche.



Attenzione

Il collarino Perfit Ambu deve essere utilizzato da soccorritori professionisti diplomati guidati da personale medico. L'impiego senza la guida di personale medico potrebbe causare lesioni.

Un collarino è solo una parte dell'attrezzatura necessaria all'immobilizzazione del paziente.

È importante che i professionisti siano adeguatamente istruiti e facciano pratica sull'uso e l'applicazione di questo strumento e che tutte le istruzioni siano state lette e comprese prima dell'applicazione del collare.

Tutte le istruzioni devono essere considerate come linee guida e non come tentativo di definizione della pratica medica. Utilizzare il collarino solo dopo la revisione e l'approvazione dell'autorità medica di supervisione.

Istruzioni d'uso

Punto 1

Un primo soccorritore deve stabilizzare manualmente la testa e il collo, sostenendo dolcemente la testa e il collo nella posizione di allineamento neutro (vedi Figura 1).

Nota: Se si avverte resistenza o si nota un aumento di disagio nel paziente, seguire i protocolli stabiliti per l'immobilizzazione della colonna cervicale in presenza di nota o sospetta lussazione cervicale.

Punto 2

Una volta che la testa e il collo sono stati immobilizzati manualmente, un secondo soccorritore dovrebbe applicare al paziente il collarino Ambu della giusta misura come indicato di seguito. Il collare applicato non deve iperestendere il collo del paziente.

Punto 3

Misurare la distanza tra un piano immaginario passante orizzontalmente e sotto il mento del paziente e un secondo piano orizzontale passante immediatamente sull'apice delle spalle del paziente (vedi Figura 2).

Punto 4

Confrontare questa distanza con la distanza dalla linea di calibratura del collare con la parte inferiore del corpo di plastica del collare (non la gommapiuma) (vedi Figura 3).

Punto 5 MISURE

Il collare Perfit™ ACE è fornito nella misura Neckless 3. Se è necessaria una misura più grande, sganciate le chiusure di sicurezza tirando verso l'ALTO sui bottoni (Figura 4).

Punto 6

Regolate il collare alla misura adatta: il collare Perfit™ ACE fornisce 18 diverse regolazioni comprese tra la misura Neckless (misura 3) e la misura Grande (misura 6).

Basta allargare il collare fino ad una distanza tra la linea della misura e il corpo plastico del collare pari alla misura del vs. dito (Figura 5).

Punto 7

Serrate le chiusure di sicurezza spingendo in BASSO sui bottoni di sicurezza (Figura 6).

Punto 8

Se il collare Perfit™ ACE necessita di essere riadattato, sganciate le chiusure di sicurezza e tirate la chiusura del nottolino ("freccia") (Figura 7 e 8).

Adesso il collare Perfit™ ACE può essere adattato a misure più piccole (Figura 9).

Risistemate le chiusure del nottolino premendo sulla "freccia" (Figura 10).

Adesso serrate le chiusure di sicurezza premendo in BASSO i bottoni di sicurezza (Figura 11).

Montaggio del collare

Il collare si monta come segue: (Figura 12)

Con una mano tenere il collarino vicino all'apertura tracheale. Mettere il dito indice sulla parte in gommapiuma della mentoniera (sul rivetto centrale) e il pollice sulla parte in plastica della mentoniera (sul rivetto centrale) e premere la mentoniera dalla parte posteriore del collarino verso la parte anteriore (vedere le Figure 13 e 14). Ciò forma automaticamente la mentoniera e la mette in posizione operativa.

Applicazione

La corretta applicazione del collarino richiede la presenza di due persone. Il primo soccorritore mantiene la stabilizzazione e l'allineamento neutro della testa e del collo afferrando la testa a mano aperta (vedi Figura 15).

1. Il secondo soccorritore deve far scorrere la parte anteriore del collarino lungo il torace del paziente e posizionare la mentoniera. Il corpo del collarino deve rimanere a contatto delle spalle del paziente e dello sterno (vedi Figura 16). Il mento del paziente deve appoggiare saldamente alla mentoniera nella posizione di allineamento neutro (vedi Figura 17).
2. Mantenendo ferma la parte anteriore del collarino, far passare la parte posteriore di questo dietro la testa e il collo del paziente e fissarlo sulla parte anteriore con la linguetta in Velcro®. (vedi figura 17).
3. Regolare la linguetta in Velcro sostenendo la parte anteriore del collarino e stringendo la linguetta in Velcro (vedi Figura 18).



Attenzione

Durante tutta la procedura mantenere l'allineamento neutro della testa e del collo. Una volta che il collarino è stato applicato correttamente e il paziente è immobilizzato non si deve lasciare la testa. Immobilizzare ulteriormente la testa e il collo con blocchi per la testa e assicurare il paziente alla tavola con le cinghie di ritenzione appropriate.



Ambu A/S

Baltorpbakken 13

DK-2750 Ballerup

Denmark

T +45 72 25 20 00

F +45 72 25 20 50

www.ambu.com



US: Rx only